夜明け前より瑠璃色な

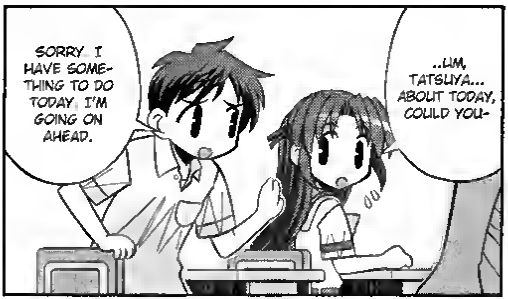
CHAPTER 5

HAPPY BIRTHDAY!!
THANK YOU!!
Anyone can COOK
YOU CAN MAKE DELICIOUS FOOD FOR YOUR HUSBAND WITH THIS!
MIDORI~!!
Yes yes! I'm arriving by the mushroom so see you later!
GEEZ...

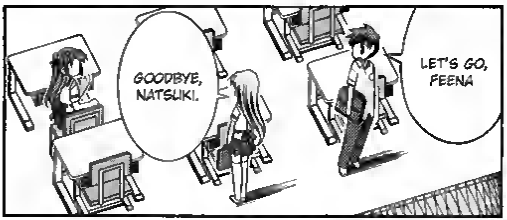
HEHE...
SFX. SMILE SMILE
NIKO
NIKO
GOOD MORNING, YOU TWO!
GOOD MORNING, NATSUKI
WHAT'S WRONG?
EH?
I- IT'S NOTHING...

whisper
whisper
RESIST IT! WE DECIDED ON THIS YESTERDAY, DIDN'T WE?
whisper
whisper
...I FEEL A LITTLE GUILTY.
TOMORROW IS NATSUKI-CHAN'S BIRTHDAY.
AND I WAS THINKING OF CELEBRATING HER BIRTHDAY.
MY DAD AND I WILL PREPARE THE CAKE AND PARTY FOOD.
HOW ABOUT IT?
What about her present?
I was thinking of cooking some Moon Dishes...
GRRRR
GRRRR

WE'LL KEEP THIS A SECRET FROM HER!
SMIRK...
AND TO SURPRISE HER ON THE DAY ITSELF...


SORRY. I HAVE SOMETHING TO DO TODAY. I'M GOING ON AHEAD.
..UM, TATSUYA... ABOUT TODAY, COULD YOU-

After class


GOODBYE, NATSUKI.
LET'S GO, FEENA

I KNEW IT... NO ONE REMEMBERS.

I SPACED OUT AND NOW IT'S ALREADY GOTTEN LATE...
IT'S A RELIEF WE FOUND SOMETHING NICE!
AFTERWARDS, WE'LL GO GET THE INGREDIENTS WE WERE ASKED TO BUY.
FWIP
HEY, HEY! NATSUKI-CHAN'S A GOOD GIRL, SO DON'T SCREW AROUND!
OH MY. OH MY TAC-CHAN'S BROUGHT A BEAUTY WITH HIM!
Hah

THAT'S THE FISH STORE LADY AND GENERAL STORE UNCLE WHO'VE ALWAYS BEEN A HELP TO US
HELLO
OH MY, OH MY WHAT A POLITE CHILD
BY THE WAY SOME FRESH ONES JUST GOT IN. HOW ABOUT HAVING THEM FOR TONIGHT?
SORRY, WE ALREADY HAVE IT DECIDED.
SFX: STARE
じー
IS IT YOUR FIRST TIME SEEING FISH?
NOT REALLY, BUT IT'S MY FIRST TIME SEEING IT UP CLOSE
STARTLE
KYA!!
Cough...
I'M SORRY. I WAS JUST A LITTLE SURPRISED.
FEENA?
DON'T LIKE FISH, MISSY?

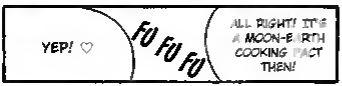
WHY AM I HIDING?

SO THAT 'SOMETHING' HE HAD TO DO WAS SHOPPING WITH FEENA...

DASH
..I'M GOING HOME..

THEN HOW ABOUT TEACHING ME TO COOK EARTH DISHES, TOO?
TEACH ME HOW TO COOK MORE MOON DISHES, NEXT TIME!

EHEHE... IT'S MY FIRST TIME COOKING MOON FOOD.
THERE WERE SOME INGREDIENTS MISSING SINCE THEY CAN'T BE FOUND ON EARTH, BUT I THINK WE'RE ALL RIGHT WITH WHAT WE HAVE.


YEP! ♡
FU FU FU
ALL RIGHT! IT'S A MOON-EARTH COOKING FACT THEN!

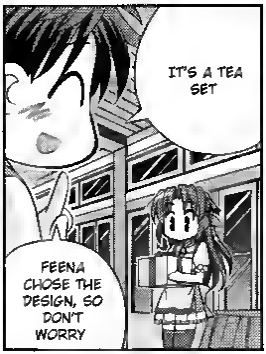
T-THIS IS A LIFE OR DEATH SITUATION—!!
OWOW
OWOW
SFX: CRYER CRYER
MAI-SAN, YOU'RE REALLY INTO IT!
LALALA~ ♪
SFX: THUD
LALALALALA— ♪
AH, WELCOME HOME PRINCESS, TATSUYA-SAN!
UWAAA...
NO!! IT'S EXACTLY THE OPPOSITE!!
SHE'S HUMMING I BET IT'LL TASTE DELICIOUS!
SHE WAS HUMMING BACK WHEN SHE SCREWED UP...

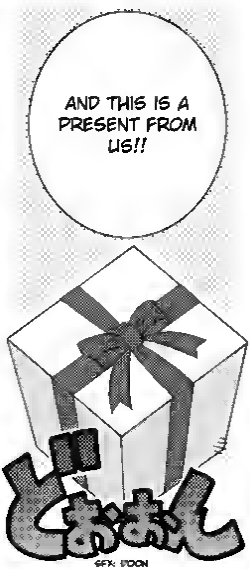
WE CAN STILL MAKE IT, SO LET'S RE-COOK IT!!
EEH!?
.. I MIXED UP SUGAR AND SALT...
THANK YOU VERY MUCH!
CLOSE
Sigh
SLAM
...THE DAY'S OVER, HUH...?

パー
パー
HAPPY BIRTHDAY!!
HAPPY BIRTHDAY, NATSUKI!!
SFX: POP
SFX: POP
SFX: POP
EH...?
どどーん
HAPPY BIRTHDAY Natsuki Takamizawa
SFX: PAPAAN
EEEEH!!?

WE THOUGHT OF SURPRISING YOU
WE ALL PREPARED YOUR BIRTHDAY PARTY IN SECRET!!

SO THE THING YOU HAD TO DO
YEAH IT WAS TO BUY A PRESENT FOR YOU


IT'S A TEA SET
FEENA CHOSE THE DESIGN, SO DON'T WORRY


AND THIS IS A PRESENT FROM US!!
どおぉん
SFX: DOON

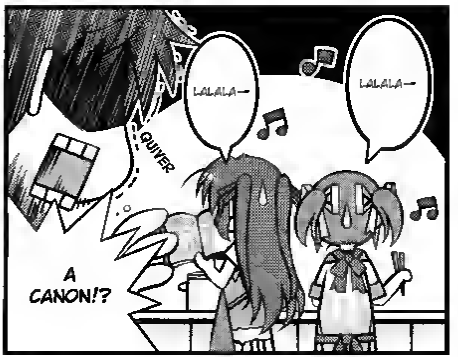
...I SEE-

SFX: DRIP

HUH!?
OH NO. I...

NA... TSUKI-CHAN?
N-NO, THIS IS...
GEEZ...
NATSUKI, YOUR NOSE IS RUNNING!!
EEH!?
DAA—
—IT'S NOT!!
.....
THANK YOU... EVERYONE!!

KUCHUN


LALALA—
LALALA—
QUIVER
A CANON!?

Translator: icemarle
Proofreaders: Se
Editor: pararama
QC: Casusby
Happy 2009 to you all
- Casusby
Yoake Mae Yori Ruri Iro Na 05
夜明け前より瑠璃色な
Dynasty Scans
#dynasty-scans@irc.rizon.net
http://dynasty.evilpowar.com/
AUGUST